FOR YEARS TO COME

freggia

CHEST FREEZER

МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА

МОРОЗИЛЬНА СКРИНЯ

ZAMRAŻARKA SKRZYNIOWA

User manual
Руководство пользователя
Інструкція з експлуатації
Instrukcja obsługi

LC44
LC39
LC32
LC21

EN

Thank you for purchasing Freggia chest freezer.

Please carefully read the user manual, as it contains the instructions for the safe installation, operation and maintenance of the chest freezer.

Save it for future use.

RU

Благодарим Вас за приобретение морозильного ларя компании Freggia. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство пользователя, так как в нем содержатся инструкции по безопасной установке, эксплуатации и обслуживанию морозильного ларя.

Сохраните его для использования в будущем.

UA

Дякуємо Вам за те, що Ви придбали морозильну скриню компанії Freggia. Будь ласка, уважно прочитайте керівництво з експлуатації, бо в ньому містяться інструкції з безпечної установки, експлуатації та обслуговування морозильної скрині.

Зберігайте його для подальшого використання.

PL

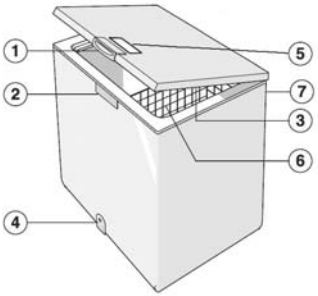
Dziękujemy za zakup zamrażarki skrzyniowej firmy Freggia.

Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi, gdyż zawiera wskazówki dotyczące bezpiecznego montażu, użytkowania i obsługi urządzenia.

Zalecamy zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości, jak również zapisanie nazwy modelu i numeru seryjnego Państwa urządzenia.

EN

INSTRUCTIONS FOR USE



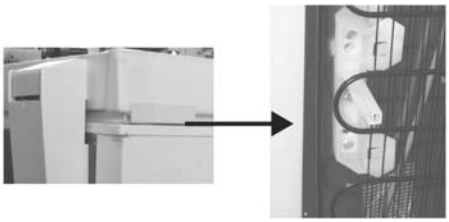
1. Lid handle.
2. Lock (if provided).
3. Seal.
4. Defrost water drain plug (depending on model).
5. Control panel.
6. Basket (depending on model).
7. Condenser (located at the rear).

Climatic Class	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°F)
SN	From 10 to 32	From 50 to 90
N	From 16 to 32	From 61 to 90
ST	From 16 to 38	From 61 to 100
T	From 16 to 43	From 61 to 110

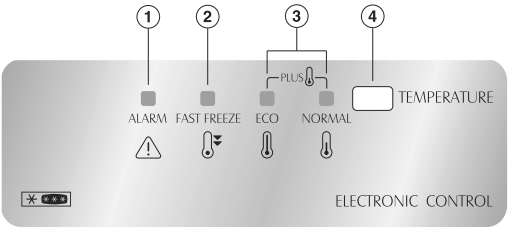
INSTALLATION

- **Refer to chapter "Before using the appliance".**
- **Unpack the appliance.**
- **Remove the 4 protection pieces inserted between lid and appliance.**
- **Warning: two of the four protection pieces must be fitted in the seat of the condenser plastic supports, located at the rear of the product.** This is necessary to ensure the correct distance from the wall.

- Ensure that the defrosting water drainage plug (if provided) is correctly positioned (**4**).



- For best operation of the appliance and in order to avoid damage when the lid is opened, leave a space of at least 7 cm from the rear wall and 7 cm at the sides.
- Fit the accessories (if provided).



1. **Red LED:** when flashing, it indicates that an alarm condition is present (see "TROUBLESHOOTING GUIDE".
2. **Yellow LED:** indicates that the fast freeze function is active.
3. **Green LEDS:** they indicate that the appliance is in operation, and the temperature has been set.
4. **Temperature setting button:** to adjust the set temperature and to activate/deactivate the fast freezing operations.

Switching on the appliance

- Plug in the appliance.
- The green LED lights up ("Normal").
- The red LED (if present) flashes to indicate that the temperature inside the appliance is not yet sufficiently low for food storage. The red LED will normally switch off within the first six hours after the appliance is switched on.
- Place food inside the product only when the red LED has switched off.

Note:
Thanks to the efficient lid seal, the appliance lid will not re-open easily immediately after closing. Wait a few minutes before re-opening the lid of the appliance.

Temperature adjustment
Use the key (**4**) to select the desired temperature.
To adjust the internal temperature, proceed as follows:

- Repeatedly press the key (**4**). Each time the key is pressed, the set temperature is updated, displaying the "Normal", "Eco" and "Plus" values in succession.
- Select "Plus" for a colder storage temperature.
- With partial loads "Eco" is recommended: this setting will optimize energy consumption.

Note:
The settings will be saved in the memory even if a power cut occurs. The time needed for the temperature inside the freezer to reach the set value, can vary depending on climatic conditions and the set temperature itself.

CE

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USING THE APPLIANCE

Your new appliance is designed exclusively for domestic use and for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.

Regulations require that the appliance is earthed. The manufacturer declines all liability for injury to persons or animals and for damage to property resulting from failure to observe the above procedures and reminders.

1. After unpacking, make sure that the appliance is undamaged and that the lid closes perfectly tight. Any damage must be reported to your dealer within 24 hours after delivery of the appliance.

2. Wait at least two hours before switching the appliance on in order to ensure the refrigerant circuit is fully efficient.

3. Installation of the appliance and electrical connections must be carried out by a qualified electrician, in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.

4. Clean the inside of the appliance before using it.

- Before connecting the appliance to the mains supply, ensure that the voltage corresponds to that given on the rating plate located on the rear of the appliance.
- **Electrical connections must be made in accordance with local regulations.**

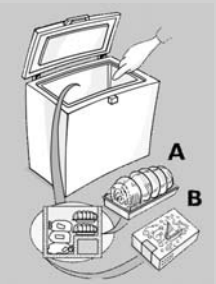
FREEZING FOOD

Preparation of fresh food for freezing

- Before freezing, wrap and seal fresh food in: aluminium foil, cling film, air and water-tight plastic bags, polyethylene containers with lids, provided they are suitable for freezing foods.
- Food must be fresh, mature and of prime quality in order to obtain high quality frozen food.
- Fresh vegetables and fruit should preferably be frozen as soon as they are picked to maintain the full original nutritional value, consistency, colour and flavour.
- Always leave hot food to cool before placing in the appliance.

Freezing fresh food

- Place foods to be frozen in direct contact with the walls of appliance:
  A) - foods to be frozen,
  B) - foods already frozen.
- Avoid placing foods to be frozen in direct contact with food already frozen.
- For best and fastest freezing, foods should be split into small portions; this will also be useful when the frozen items are to be used.



1. At least 24 hours before storing fresh foods inside the product for freezing, activate the fast freezing function by pressing (**4**) for approximately 3 seconds. The yellow LED (**2**) comes on.

2. Introduce the food to freeze inside the appliance, and keep the door of the appliance closed for 24 hours. After this period the food will be frozen. The fast freezing function can be deactivated pressing (**4**) for approximately 3 seconds.

If the fast freeze function is not manually deactivated, it will be automatically deactivated by the appliance after 50 hours.

FOOD STORAGE

Refer to the table on the appliance.

Classification of frozen foods

Put the frozen products into the appliance and classify them; The storage date should be indicated on the packs, to allow use within expiry dates.

MESI	FOOD
1-3	
4-7	
8-12	

Advice for storing frozen food

When purchasing frozen food products:

- Ensure that the packaging is not damaged (frozen food in damaged packaging may have deteriorated). If the package is swollen or has damp patches, it may not have been stored under optimal conditions and defrosting may have already begun.
- When shopping, leave frozen food purchases until last and transport the products in a thermally insulated cool bag.
- Once at home, place the frozen foods immediately in the appliance.
- Avoid, or reduce temperature variations to the minimum. Respect the best-before date on the package.
- Always observe the storage information on the package.

Note:

Eat fully or partially defrosted foods immediately. Do not refreeze unless the food is cooked after it has thawed. Once cooked, the thawed food can be refrozen. If there is a long power failure:

- **Do not open the appliance lid except to place ice packs (if provided) over the frozen foods on the right and left of the appliance. This will slow down the rise in temperature.**

CE

INSTRUCTIONS FOR USE

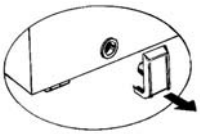
PRECAUTIONS AND ADVICE

- **After installation, make sure the appliance is not resting on the power cable.**
- Do not store glass containers with liquids in the appliance, as they could burst.
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the appliance, since they could cause cold burns.
- Before carrying out any maintenance or cleaning operation, unplug the appliance or disconnect the electrical power supply.
- Do not install the appliance in places exposed to direct sunlight or near heat sources, as this will result in higher energy consumption.
- Do not store or use petrol or other flammable liquids and gases in the vicinity of this or other electrical appliances. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Install and level the appliance on a floor able to take its weight and in a place suitable for its size and use.
- Install the appliance in a dry and well-ventilated place. The appliance is arranged for use in places with temperatures inside the following ranges defined according to the climatic class given on the dataplate located on the back. The appliance may not work properly if left for a long time at temperatures outside the range provided for.
- It is advisable to leave the appliance connected, even if empty even for short periods.
- Be careful not to damage the floors (e.g. parquet) when moving the appliance. To facilitate moving, it is advisable to empty the appliance beforehand, if possible.
- Do not use mechanical devices or any means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- Do not use electrical appliances inside it, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **This appliance is not intended for use by people (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or without experience and knowledge of it, unless they are supervised or instructed in its use by a person responsible for their safety.**
- **To prevent the risk of children becoming trapped and suffocating, do not let them play or hide inside the appliance.**
- **The power cable must only be replaced by an authorised person.**
- **Do not use extension leads or multi-adapters.**
- **It must be possible to disconnect the power supply by unplugging or by means of a double-pole mains switch installed ahead of the socket.**
- **Make sure the voltage specified on dataplate matches the voltage in your home.**
- **Do not swallow the liquid (non-toxic) contained in the ice packs (if provided).**
- **Limit the number of times the appliance door is opened.**

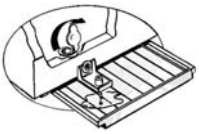
DEFROSTING THE APPLIANCE

The appliance should be defrosted when the thickness of ice on the walls reaches 5-6 mm.

- Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Remove the packs of food from the appliance and wrap them close together in newspaper and store in a very cool place or thermally insulated bag.



- Leave the appliance lid open.
- Remove the internal defrost water drain plug (depending on model).
- Remove the external defrost water drain plug (depending on model) and reposition it as shown in the figure.



- Place a bowl beneath the drainage channel to collect the residual water. If available, use the divider.
- Speed up defrosting by using a spatula to detach the ice from the appliance walls.
- Remove the ice from the bottom of the appliance.
- In order to avoid permanent damage to the appliance interior, do not use pointed or sharp metal instruments for removing the ice.
- Do not use abrasive products or heat up the interior artificially.
- Dry the interior of the appliance thoroughly.
- On completion of the defrosting, refit the plug.

CARE AND MAINTENANCE

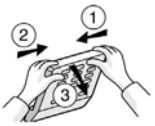
- Remove the ice from the upper edge (see the Troubleshooting Guide).
- Clean the inside after defrosting, using a sponge dampened with warm water and/or mild detergent.
- Clean the side motor cooling grille (depending on model).
- Remove dust from the condenser on the rear of the appliance.

Before carrying out maintenance, unplug the appliance. Do not use abrasive products, scourers or stain-removers (e.g. acetone, trichloroethylene) to clean the appliance.

To obtain the best results from your appliance, carry out cleaning and maintenance at least once a year.

CHANGING THE LID LIGHT BULB (if provided)

- Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Remove the diffuser by following the sequence of steps shown in the figure.



- Unscrew the light bulb and replace it with an identical bulb of the same wattage and voltage.
- Refit the diffuser and plug in the appliance.

TROUBLESHOOTING GUIDE

1. The red LED flashes.

- Is there a power failure?
- Is a defrosting operation in progress?
- Is the appliance lid properly closed?
- Is the appliance placed near a heat source?
- Are the ventilation grille and condenser clean?

2. All LEDs flash at the same time.

- Contact the After-Sales Service.

CE

INSTRUCTIONS FOR USE

3. The appliance is too noisy.
- Is the appliance perfectly horizontal?
- Is the appliance in contact with other furniture or objects that may cause vibrations?
- Has the packaging been removed from under the appliance?

Note: Gurgling noises from the refrigerating circuit after the compressor cuts out are perfectly normal.

4. All LEDs are off and the product is not working.
- Is there a power failure?
- Is the plug properly inserted in the socket?
- Is the electric cable intact?

5. All LEDs are off and the product is working.
- Contact the After-Sales Service.

6. The compressor runs continuously.
- Have hot foods been put in the appliance?
- Has the appliance lid been left open for a long time?
- Is the appliance placed in a very warm room or near heat sources?
- Has the fast freeze function been activated? (yellow LED on)

7. Too much ice on the upper edge.
- Are the defrost water drainage plugs correctly positioned?
- Is the appliance lid properly closed?
- Is the appliance lid seal damaged or deformed? (See chapter "Installation")
- Have the 4 protection pieces been removed? (See chapter "Installation")

8. Formation of condensate on the external walls of the appliance.
- It is normal for condensation to form under certain atmospheric conditions (humidity above 85%) or if the appliance is located in a damp or poorly ventilated room. The performance of the appliance is in no way affected.

9. The layer of ice on the internal walls of the appliance is not uniform.
- This phenomenon is quite normal.

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

1. Packing

The packaging material is entirely recyclable, and marked with the ♺ recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

2. Scrapping

The appliance is manufactured using recyclable material
This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
Before scrapping, make the appliance unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside the appliance.
Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. Deliver the appliance immediately to an authorized dump; do not leave it unattended even for a few days, since it is potentially dangerous for children. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Information:
This appliance does not use CFC. The refrigerant system contains either R134a (HFC) or R600 (HC). Refer to the rating plate inside the appliance.
Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas without environmental impact, but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged.
This product may contain Fluorinated Greenhouse Gases covered by the Kyoto Protocol; the refrigerant gas is inside a hermetically sealed system.
Refrigerant gas: R134a has a Global Warming Potential of (GWP) 1300.

Declaration of conformity
- This appliance is intended for storing food and is manufactured in conformity with European regulation (EC) No. 1935/2004. CE
- This product has been designed, manufactured and marketed in compliance with:
  - the safety objectives of Low Voltage Directive 2006/95/EC (replacing 73/23/EEC and subsequent amendments);
  - the protection requirements of Directive "EMC" 2004/108/CE.
- The electrical safety of the appliance can only be guaranteed if the product is connected to an approved earth connection.

AFTER-SALES SERVICE

Before contacting After-Sales Service:
1. See if you can solve the problem yourself.
2. Switch the appliance on again to see if the problem has been solved. If it has not, disconnect the appliance from the power supply and wait for about an hour before switching on again.
3. If the problem persists after this course of action, contact After-Sales Service.

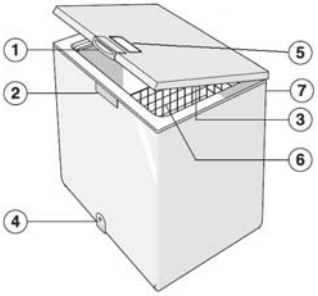
Specify:
- the nature of the fault,
- the model,
- the service number (the number after the word SERVICE on the rating plate on the rear of the appliance),
- your full address,
- your telephone number and area code.

SERVICE **0 800 500 514**

CE

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

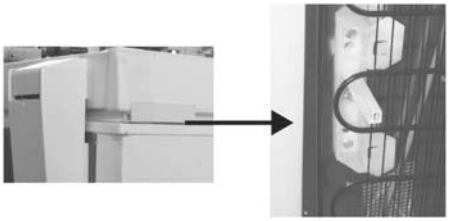


1. Uchwyt pokrywy.
2. Blokada (jeśli występuje).
3. Uszczelka.
4. Korek spustu wody z rozmrażania (w zależności od modelu).
5. Panel sterowania.
6. Kosz (w zależności od modelu).
7. Skraplacz (z tyłu).

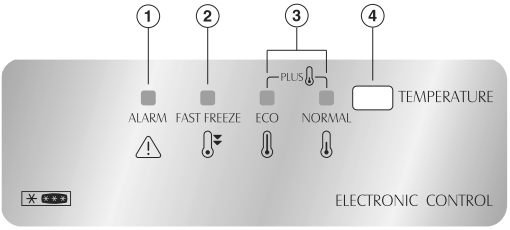
Klasa klimatyczna	Otoczenie T. (°C)	Otoczenie T. (°C)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

INSTALACJA

- **Skorzystać z rozdziału "Przed użyciem urządzenia".**
- **Rozpakować urządzenie.**
- **Wymontować 4 elementy ochronne włożone między pokrywę a urządzenie.**
- **Ostrzeżenie: dwa z czterech elementów ochronnych muszą zostać zamontowane w gnieździe plastikowych podpórek skraplacza, znajdującym się z tyłu produktu.** Pozwoli to zapewnić odpowiednią odległość od ściany.
- Prawidłowo umieścić korek spustowy wody z rozmrażania (jeśli na wyposażeniu) (**4**).



- W celu zapewnienia najlepszego działania urządzenia i aby uniknąć uszkodzenia przy otwieraniu pokrywy pozostawić co najmniej 7 cm wolnego miejsca za tylną ścianką i po 7 cm po bokach.
- Zamontować akcesoria (jeśli na wyposażeniu).



1. **Czerwona dioda LED:** gdy miga, wskazuje stan alarmu, (patrz "INSTRUKCJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW".
2. **Żółta dioda LED:** oznacza aktywną funkcję szybkiego zamrażania.
3. **Zielone diody LED:** wskazują, że urządzenie działa i temperatura została ustawiona.
4. **Przycisk ustawiania temperatury:** aby dostosować ustawioną temperaturę i włączyć/wyłączyć szybkie zamrażanie.

Włączanie urządzenia

- Podłączyć urządzenie do sieci.
- Zielona dioda LED zaczyna świecić "Normal" (Normalna).
- Czerwona dioda LED (jeśli na wyposażeniu) miga, wskazując, że temperatura w urządzeniu jest zbyt wysoka do przechowywania żywności. Czerwona dioda LED zwykle wyłącza się w ciągu sześciu godzin od włączenia urządzenia.
- Umieścić żywność w urządzeniu dopiero po wyłączeniu czerwonej diody LED.

Uwaga:

Dzięki skutecznej uszczelce pokrywy, otwarcie pokrywy urządzenia natychmiast po jej zamknięciu jest trudne. Poczekać kilka minut przed ponownym otwarciem pokrywy urządzenia.

Regulacja temperatury

Za pomocą przycisku (**4**) wybrać wymaganą temperaturę. Aby ustawić temperaturę wewnętrzną, należy postępować następująco:

- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk (**4**). Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę ustawionej temperatury, wyświetlając "Normal" (Normalna), "Eco" (Eko) i "Plus" (Obniżona).
- Wybiesz "Plus" (Obniżona) dla uzyskania niższej temperatury wewnątrz urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest wypełnione tylko częściowo zaleca się tryb "Eco" (Eko:) to ustawienie zoptymalizuje zużycie energi.

Uwaga:

Ustawienia zostaną zapisane w pamięci nawet w przypadku awarii zasilania. Czas potrzebny na osiągnięcie ustawionej wartości temperatury wewnątrz zamrażarki może się różnić w zależności od warunków klimatycznych jak i samej temperatury, która została wybrana.

CE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA

To urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego do przechowywania mrożonych produktów, zamrażania świeżej żywności i przygotowywania kostek lodu.

Zgodnie z przepisami urządzenie musi być uziemione. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia osób lub zwierząt ani za straty materialne wynikłe z nieprzestrzegania powyższych procedur i zaleceń.

1. Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie zostało ono uszkodzone w czasie transportu oraz czy pokrywa szczelnie się zamyka. Wszelkie uszkodzenia należy zgłosić sprzedawcy w ciągu 24 godziny od odbioru urządzenia.
2. Przed włączeniem urządzenia zaczekać co najmniej dwie godziny, aby zapewnić pełną wydajność obwodu chłodzenia.
3. Prace montażowe i podłączanie do sieci elektrycznej powinny być przeprowadzane przez wykfalifikowanego elektrotechnika zgodnie z instrukcjami producenta oraz obowiązującymi miejscowymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.
4. Przed użyciem wyczyścić wnętrze urządzenia.

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia.
- **Połączenia elektryczne należy wykonać zgodnie z lokalnymi przepisami.**

ZAMRAŻANIE ŻYWNOŚCI

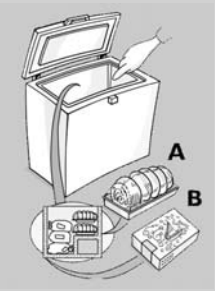
Przygotowanie świeżej żywności do zamrażania

- Przed zamrożeniem owinąć i zabezpieczyć świeżą żywność, korzystając z: folii aluminiowej, folii kuchennej, szczelnych worków plastikowych, pojemników plastikowych z pokrywkami, o ile są odpowiednie do zamrażania żywności.
- Aby zapewnić wysoką jakość zamrażania, żywność musi być świeża, dojrzała i najwyższej jakości.
- Świeże warzywa i owoce powinny być zamrażane jak najszybciej po zebraniu, aby zachowały pełne wartości odżywcze, konsystencję, kolor i smak.
- Ciepłą żywność należy zawsze schłodzić przed umieszczeniem w urządzeniu.

Mrożenie świeżej żywności

- Umieścić żywność do zamrożenia przy ściance urządzenia:
  A) - żywność do zamrożenia,
  B) - żywność już zamrożona.
- Żywność do zamrożenia nie powinna stykać się z żywnością już zamrożoną.

- W celu najlepszego i najszybszego zamrożenia żywność należy podzielić na małe porcje, ułatwi to także używanie zamrożonej żywności.



1. Włączyć funkcję szybkiego mrożenia, naciskając przycisk (**4**) na około 3 sekundy na co najmniej dobę przed umieszczeniem świeżej żywności do zamrożenia w urządzeniu. Zostanie włączona żółta dioda LED (**2**).
2. Włożyć żywność do zamrożenia do urządzenia i nie otwierać pokrywy przez 24 godziny. Po tym czasie żywność będzie zamrożona. Funkcję szybkiego zamrażania można wyłączyć, naciskając przycisk (**4**) przez około 3 sekundy.

Jeśli funkcja szybkiego mrożenia nie zostanie ręcznie wyłączona, jej automatyczne wyłączenie przez urządzenie nastąpi po 50 godzinach.

PRZECHOWYWANIE ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH

Skorzystać z tabeli na urządzeniu.

Klasyfikacja zamrożonej żywności

Włożyć zamrożone produkty i oznaczyć podając maksymalny termin mrożenia, do którego należy je zużyć.

MESI	ŻYWNOŚĆ
1-3	
4-7	
8-12	

Zalecenia dotyczące przechowywania zamrożonej żywności

Kupowanie produktów mrożonych:

- Należy sprawdzić, czy opakowanie nie jest uszkodzone (żywność mrożona w uszkodzonym opakowaniu może tracić wartość odżywczą). Jeśli opakowanie jest napuchnięte lub ma ślady wilgoci, prawdopodobnie nie była przechowywana w optymalnych warunkach i doszło do jej rozmrożenia.
- Robiąc zakupy, pozostawić zakup produktów mrożonych na koniec i transportować produkty w izolacyjnej torbie chłodniczej.
- Po powrocie do domu należy jak najszybciej umieścić mrożoną żywność w urządzeniu.
- Należy unikać lub ograniczać do minimum zmiany temperatury. Należy przestrzegać daty przydatności do spożycia podanej na opakowaniu.
- Należy zawsze przestrzegać informacji dotyczących przechowywania podanych na opakowaniu.

Uwaga:

Całkowicie lub częściowo rozmrożoną żywność należy jak najszybciej spożyć.

Rozmrożonej żywności nie należy ponownie zamrażać, chyba że zostanie ugotowana. Rozmrożoną żywność po ugotowaniu można zamrozić ponownie. Jeśli występuje długotrwała awaria zasilania:

- **Nie otwierać pokrywy urządzenia, chyba że w celu umieszczenia opakowań lodowych (jeśli w komplecie) na żywności mrożonej po prawej i lewej stronie urządzenia. Spowoduje to spowolnienie wzrostu temperatury.**

CE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

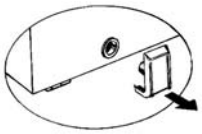
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I ZALECENIA

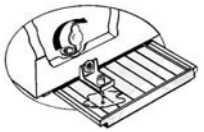
- **Po zainstalowaniu upewnić się, że urządzenie nie stoi na kablu zasilania.**
- Nie przechowywać szklanych pojemników z płynami w urządzeniu, ponieważ mogą one pęknąć.
- Nie jeść kostek lodu lub lizaków lodowych bezpośrednio po wyjęciu ich z urządzenia, ponieważ mogą one spowodować odmrożenia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub dowolnych czynności konserwacyjnych należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia z gniazdka sieciowego lub odłączyć je od zasilania.
- Nie instalować urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła w celu uniknięcia zwiększenia zużycia energii.
- W pobliżu tego urządzenia jak i innych elektrycznych urządzeń gospodarstwa domowego nie należy przechowywać ani używać benzyny ani innych łatwopalnych cieczy i gazów. Opary mogą spowodować niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- Urządzenie należy zainstalować i wyrównać na podłożu o odpowiedniej wytrzymałości i w miejscu odpowiednim do jego masy, rozmiarów i przeznaczenia.
- Zainstalować urządzenie w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Urządzenie jest przeznaczone do pracy w miejscach, w których temperatura należy do następujących zakresów, zgodnie z klasą klimatyczną podaną na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia. Urządzenie może nie działać prawidłowo, jeżeli zostanie pozostawione na długi czas w temperaturze wykraczającej poza podany zakres.
- Zaleca się pozostawienie urządzenia podłączonego, jeśli jest pozostawiane puste nawet na krótki czas.
- Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić podłogi (np. parkietu) podczas przemieszczania urządzenia. W celu ułatwienia przemieszczania urządzenia zaleca się jego uprzednie opróżnienie, jeśli jest to możliwe.
- Nie używać środków mechanicznych, ani żadnych innych niż zalecane przez producenta w celu przyspieszenia procesu rozmrażania.
- Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz tego produktu, o ile nie zostały one wyraźnie zalecone przez producenta.
- **Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, ani przez osoby niedoświadczone lub nieposiadające wystarczającej wiedzy, chyba że obsługują one urządzenie pod nadzorem lub po uprzednim przeszkoleniu w zakresie prawidłowej obsługi przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.**
- **Aby uniknąć ryzyka uwięzienia dzieci i ich uduszenia, nie pozwolić im na zabawę lub ukrywanie się wewnątrz urządzenia.**
- **Wymiana przewodu zasilającego może zostać przeprowadzona wyłącznie przez uprawnionego elektryka.**
- **Nie należy używać przedłużaczy ani rozdzielaczy.**
- **Musi istnieć możliwość odłączenia zasilania poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazda sieciowego lub odłączenie zasilania gniazda sieciowego wyłącznikiem.**
- **Należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.**
- **Nie połykać zawartości (nietoksycznej) opakowań do lodu (jeśli występują).**
- **Ograniczać liczbę otwarć drzwi.**

ODSZRANIANIE URZĄDZENIA

Urządzenie należy odszraniać, gdy grubość lodu na ściankach osiągnie 5-6 mm.

- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Wyjąć paczki żywności z urządzenia i zawinąć je razem w gazetę, a następnie przechować w bardzo zimnym miejscu lub izolacyjnej torbie chłodniczej.
- Pozostawić pokrywę urządzenia otwartą.
- Wyjąć korek spustu wody z rozmrażania (w zależności od modelu).
- Wyjąć zewnętrzny korek spustu wody z rozmrażania (w zależności od modelu) i umieścić go tak, jak przedstawiono na rysunku.
- Umieścić miskę pod kanałem odpływowym, aby zebrać w niej rozmrożoną wodę. Użyć przegródki, jeśli na wyposażeniu.
- Przyspieszyć rozmrażanie, oddzielając lód od ścianek urządzenia za pomocą szpatułki.
- Usunąć lód ze spodu urządzenia.
- Nie używać ostro zakończonych lub metalowych przyrządów do usuwania lodu, aby nie uszkodzić trwale wnętrza urządzenia.
- Nie używać produktów ściernych ani nie podgrzewać sztucznie wnętrza.
- Dokładnie wysuszyć wnętrze urządzenia.
- Po rozmrażaniu włożyć korek na miejsce.





CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Usunąć lód z górnej krawędzi (patrz Instrukcja rozwiązywania problemów).
- Wyczyścić wnętrze po rozmrożeniu za pomocą gąbki zwilżonej ciepłą wodą i/lub łagodnym detergentem.
- Wyczyścić kratkę boczną agregatu (w zależności od modelu).
- Usunąć kurz ze skraplacza na tylnej części urządzenia.

Przed konserwacją odłączyć urządzenie od sieci. Do czyszczenia urządzenia nie używać produktów ściernych, druciaków lub środków do usuwania plam (np. acetonu, trichloroetylenu).

Aby zapewnić najlepsze działanie urządzenia, czyścić i konserwować je co najmniej raz w roku.

WYMIANA ŻARÓWKI W POKRYWIE (jeśli występuje)

- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Wyjąć dyfuzor w sposób przedstawiony na rysunku.
- Wykręcić żarówkę i wymienić ją na identyczną, o tej samej mocy i tym samym napięciu.
- Założyć dyfuzor i podłączyć urządzenie do sieci.

INSTRUKCJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

1. Czerwona dioda LED miga.

- Czy nie doszło do awarii zasilania?
- Czy włączona jest funkcja rozmrażania?
- Czy pokrywa urządzenia jest zamknięta prawidłowo?
- Czy urządzenie znajduje się w pobliżu źródeł wysokiej temperatury?
- Czy kratka wentylacyjna i skraplacz są czyste?

2. Wszystkie diody LED migają jednocześnie.

- Skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.

3. Urządzenie działa zbyt głośno.

- Czy urządzenie jest wypoziomowane?
- Czy urządzenie styka się z meblami lub przedmiotami, które mogą powodować wibracje?
- Czy usunięto opakowanie spod urządzenia?

Uwaga: Bulgotanie z układu mrożącego po wyłączeniu sprężarki jest objawem normalnym.

CE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

4. Wszystkie diody LED są wyłączone i produkt nie działa.
- Czy nie doszło do awarii zasilania?
- Czy wtyczka jest poprawnie włożona do gniazdka?
- Czy kabel elektryczny jest w dobrym stanie?

5. Wszystkie diody LED są wyłączone i produkt działa.
- Skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.

6. Sprężarka działa bez przerwy.
- Czy do urządzenia włożono gorącą żywność?
- Czy pozostawiono pokrywę otwartą przez długi czas?
- Czy urządzenie znajduje się w bardzo ciepłym pomieszczeniu lub blisko źródeł wysokiej temperatury?
- Czy włączono funkcję szybkiego zamrażania? (żółta dioda LED włączona)

7. Zbyt dużo lodu na górnej krawędzi.
- Czy prawidłowo umieszczono korki spustowe wody z rozmrażania?
- Czy pokrywa urządzenia jest zamknięta prawidłowo?
- Czy uszczelka pokrywy urządzenia jest uszkodzona lub zdeformowana? (patrz rozdział "Instalacja")
- Czy 4 elementy ochronne zostały usunięte? (patrz rozdział "Instalacja")

8. Formowanie się kondensatu na ścianach zewnętrznych urządzenia.
- W pewnych warunkach atmosferycznych (wilgotność powyżej 85%) lub gdy urządzenie znajduje się blisko wilgotnego albo słabo wentylowanego pomieszczenia, na jego ściankach zewnętrznych może formować się kondensat. Nie wpływa to na działanie urządzenia.

9. Warstwa lodu na ściankach wewnętrznych urządzenia nie jest jednorodna.
- Jest to zjawisko normalne.

OCHRONA ŚRODOWISKA

1. Opakowanie
Materiały z opakowania nadają się w pełni do wykorzystania jako surowiec wtórny i są oznakowane symbolem recyklingu . Podczas utylizacji należy zachować zgodność z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Części opakowania (worki plastikowe, kawałki styropianu itd.) należy przechowywać z dala od dzieci, gdyż stanowią one potencjalne zagrożenie.

2. Utylizacja
Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się na surowce wtórne .
Niniejsze urządzenie zostało oznakowane zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektronicznego i elektronicznego (WEEE).
Właściwa utylizacja i złomowanie pomagają wyeliminować niekorzystny wpływ złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka.

Symbol umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Należy oddać go do właściwego punktu zbiórki surowców wtórnych zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Podczas utylizacji urządzenia należy sprawić, że nie będzie ono użyteczne, odcinając kabel zasilania oraz usuwając drzwi i półki, aby dzieci nie mogły wspiąć się do góry i uwięzić się w środku. W razie konieczności urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami utylizacji odpadów. Utylizowane urządzenie należy natychmiast dostarczyć do autoryzowanego punktu i nie pozostawiać bez nadzoru nawet na przez kilka dni ponieważ stanowi ono potencjalne zagrożenie dla dzieci. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących możliwości recyklingu niniejszego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Informacja:
To urządzenie nie zawiera CFC. Układ chłodzący zawiera czynnik R134a (HFC) lub R600 (HC) Skorzystać z tabliczki znamionowej wewnątrz urządzenia.
Urządzenia zawierające izobutan (R600a): izobutan to naturalny gaz niewpływający na środowisko o właściwościach palnych. Dlatego należy uważać, aby rury obwodu chłodzącego nie uległy uszkodzeniu.
Ten produkt może zawierać fluorowane gazy cieplarniane uwzględnione w protokole z Kioto; gaz chłodniczy znajduje się wewnątrz hermetycznie zamkniętego systemu.
Gaz chłodniczy: Współczynnik globalnego ocieplenia czynnika (GWP) R134a wynosi 1300.

Deklaracja zgodności
- To urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności i zostało wyprodukowane zgodnie z dyrektywą (WE) nr 1935/2004. CE
- Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i jest sprzedawane zgodnie z następującymi przepisami:
  - zasady bezpieczeństwa dyrektywy "niskonapięciowej" 2006/95/WE (która zastępuje dyrektywę 73/23/EWG z późniejszymi zmianami);
  - wymogi bezpieczeństwa dyrektywy "EMC" 2004/108/WE.
- Bezpieczeństwo elektryczne tego urządzenia może być zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest ono podłączone do zatwierdzonego układu uziemiającego.

SERWIS TECHNICZNY

Przed zwróceniem się do serwisu technicznego:
1. Zobacz, czy możesz rozwiązać problem samodzielnie.
2. Włącz urządzenie ponownie, aby sprawdzić, czy problem został rozwiązany. Jeśli nie, odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj około godziny, a następnie włącz je ponownie .
3. Jeśli problem nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem technicznym.

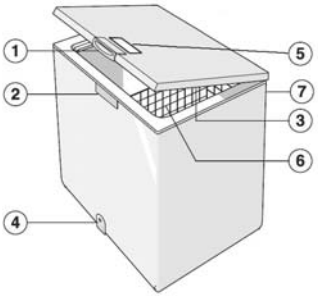
Należy podać:
- naturę usterki,
- model,
- numer serwisowy (numer podany po słowie SERVICE na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia),
- dokładny adres,
- numer telefonu wraz z numerem kierunkowym.

SERVICE **801 007 158**

CE

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



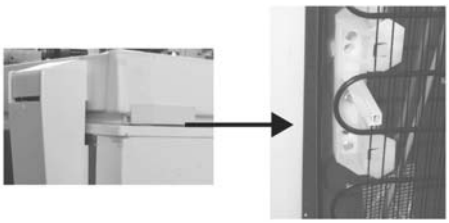
1. Ручка.
2. Предохранительный затвор (если предусмотрен).
3. Уплотнение.
4. Пробка канала отвода талой воды (в зависимости от модели).
5. Панель управления.
6. Корзина (в зависимости от модели).
7. Конденсатор (расположен сзади).

Климатический класс	Темп. окруж. воздуха (°C)	Темп. окруж. окр. среды (°F)
SN	От 10 до 32	От 50 до 90
N	От 16 до 32	От 61 до 90
ST	От 16 до 38	От 61 до 100
T	От 16 до 43	От 61 до 110

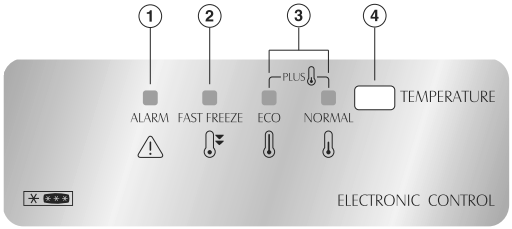
УСТАНОВКА

- **См. раздел “Прежде чем пользоваться прибором”.**
- **Распакуйте прибор.**
- **Удалите 4 защитных вкладыша, расположенные между крышкой и изделием.**
- **Внимание: два из четырех вкладышей должны быть установлены в пазах пластиковых кронштейнов конденсатора, расположенных сзади.**
  Необходимо обеспечить соответствующее расстояние от морозильника до стены.

- Убедитесь в правильной установке пробки канала отвода талой воды (**4**) (если предусмотрена).



- Для обеспечения максимальных рабочих характеристик и предотвращения повреждений при открывании крышки расстояние от задней стенки и боковых стенок прибора до стены должно быть не менее 7 см.
- Установите комплектующие (если предусмотрены).



1. **Красный индикатор:** указывает на наличие тревожных условий (см. “РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ”).
2. **Желтый индикатор:** свидетельствует об активации функции быстрого замораживания.
3. **Зеленые индикаторы:** Свидетельствуют о том, что прибор включен и температура установилась.
4. **Кнопка настройки температуры:** служит для настройки температуры и активации/деактивации функции быстрого замораживания.

Включение прибора

- Включите прибор в сеть.
- Загорится зеленый индикатор (“Нормальный”).
- Загорится также красный индикатор (если предусмотрен), так как температура в камере еще недостаточно низкая для помещения продуктов питания. Как правило, этот индикатор выключается в течение шести часов после пуска.
- Продукты следует помещать в морозильную камеру только после выключения красного индикатора.

Примечание:
благодаря герметичному уплотнению крышки ее невозможно открыть сразу после закрывания. Выждите несколько минут, прежде чем снова открывать крышку.

Регулировка температуры
Для выбора нужной температуры пользуйтесь кнопкой (**4**). Чтобы настроить температуру в камере, поступайте следующим образом:

- Нажимайте повторно кнопку (**4**). С каждым нажатием кнопки происходит обновление температурного режима, при этом на дисплее отображаются последовательно режимы “Normal” (“Нормальный”), “Eco” (“Эко”) и “Plus” (“Плюс”).
- Выберите режим “Plus” (“Плюс”), если вам нужна более низкая температура хранения.
- При частичной загрузке камеры рекомендуется режим “Eco” (“Эко”): эта настройка оптимизирует потребление энергии.

Примечание:
настройки сохраняются в памяти прибора даже в случае отключения электроэнергии. Время, необходимое для достижения в камере необходимой температуры, зависит от климатических условий и установленного значения температуры.

CE

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

Ваша новая морозильная камера предназначена исключительно для хранения замороженных продуктов, замораживания свежих продуктов и приготовления льда в бытовых условиях.

Нормативные правила требуют, чтобы данный прибор был заземлен. Производитель снимает с себя всякую ответственность за травмы людей, животных или материальный ущерб, которые могут произойти в результате несоблюдения вышеуказанных норм.

1. Сняв упаковку, проверьте, что прибор не был поврежден во время транспортировки и что крышка закрывается надлежащим образом. О любом повреждении следует сообщить в магазин, где был приобретен прибор, в течение 24 часов после его доставки.
2. Рекомендуем подождать не менее двух часов до включения прибора для того, чтобы восстановилась эффективность работы системы охлаждения.
3. Монтаж и подсоединение прибора должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими местными инструкциями по технике безопасности.
4. Перед использованием вымойте прибор изнутри.

- Перед включением прибора в сеть убедитесь в соответствии напряжения указаниям, приведенным на заводской табличке, расположенной на задней стенке прибора.
- **Подключение к электрической сети должно выполняться в соответствии с местными нормами.**

ЗАМОРАЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ

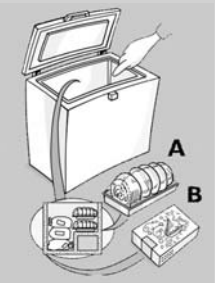
Подготовка свежих продуктов к замораживанию

- Перед замораживанием герметично упакуйте продукты в в фольгу, прозрачную пленку, не пропускающие воздух и воду целлофановые пакеты, полиэтиленовые емкости с крышками, пригодные для замораживания продуктов.
- Замораживаемые продукты должны быть свежими, зрелыми и наилучшего качества.
- Свежие овощи и фрукты следует замораживать сразу после их сбора, чтобы полностью сохранить их питательную ценность, структуру, цвет и вкус.
- Перед тем как поместить горячие продукты в морозильную камеру необходимо дождаться их охлаждения.

Замораживание свежих продуктов

- Поместите замораживаемые продукты в камеру вплотную к стенкам:
  A) - замораживаемые продукты;
  B) - уже замороженные продукты.
- Избегайте помещения замораживаемых продуктов в непосредственном контакте с уже замороженными продуктами.

- Для более качественного и быстрого замораживания рекомендуется разделить продукты на небольшие порции; это будет удобно и в момент использования замороженных продуктов.



1. Не менее чем за 24 часа до замораживания в камере свежих продуктов следует следует активировать функцию быстрого замораживания нажатием на кнопку (**4**) в течение приблизительно 3 секунд. Загорится желтый индикатор (**2**).
2. Поместите подлежащие замораживанию продукты и не открывайте крышку камеры в течение 24 часов. По истечении этого периода замораживание будет завершено. Деактивировать функцию быстрого замораживания можно повторным нажатием на кнопку (**4**) в течение приблизительно 3 секунд.

Если функцию быстрого замораживания не деактивировать вручную, она отключится автоматически через 50 часов.

ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ

См. таблицу на изделии.

Классификация замороженных продуктов

Поместите замороженные продукты в камеру, рассортировав их; рекомендуется указывать на упаковках срок хранения, чтобы обеспечить употребления продуктов до истечения срока годности.

MESI	ПРОДУКТЫ
1-3	
4-7	
8-12	

Советы по хранению замороженных продуктов

При покупке замороженных продуктов:

- Проверяйте, не повреждена ли упаковка, в противном случае продукт может оказаться испорченным. Если пакет вздут или на нем видны влажные пятна, то это означает, что он хранился не в оптимальных условиях, и что уже мог начаться процесс размораживания.
- Покупайте замороженные продукты в последнюю очередь и для их перевозки используйте сумки с термоизоляцией.
- Сразу же по возвращении домой положите замороженные продукты в морозильник.
- Избегайте перепадов температуры или сводите их к минимуму. Соблюдайте дату истечения срока хранения, указанную на упаковке.
- Всегда следуйте указаниям по хранению замороженных продуктов, приведенным на их упаковке.

Примечание:

Немедленно используйте в пищу размороженные или частично размороженные продукты.

Не замораживайте продукты повторно, за исключением случаев, когда если размороженные продукты были приготовлены. После приготовления размороженных продуктов, их можно повторно заморозить. В случае длительного перерыва в энергоснабжении:

- **Разрешается открывать крышку только для установки аккумуляторов холода (если имеются) над замороженными продуктами справа и слева. Таким образом можно замедлить процесс повышения температуры.**

CE

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

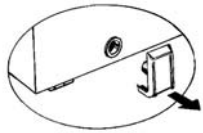
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- **После установки проверьте, чтобы прибор не опирался на кабель питания.**
- Не храните в морозильной камере стеклянные емкости с жидкостью, так как они могут лопнуть.
- Не ешьте кубики льда и мороженое типа эскимо сразу после того, как они вынуты из морозильной камеры, так как они могут вызвать ожоги от холода.
- Перед выполнением каких-либо операций по техобслуживанию или уборке выньте вилку из розетки или отключите подачу электрического питания.
- Не устанавливайте прибор вблизи от источников тепла или в местах, где он может подвергаться попаданию прямых солнечных лучей, так как это приводит к повышенному энергопотреблению.
- Не храните бензин, горючие жидкости или огнеопасные вещества вблизи от этого изделия или любого другого электробытового прибора. Выделяемые ими пары могут стать причиной пожара или взрыва.
- Устанавливайте изделие, тщательно выровняв его по горизонтали, на полу, способном выдерживать вес прибора, выбрав при этом пространство, соответствующее его размеру и назначению.
- Устанавливайте прибор в сухом, хорошо проветриваемом помещении. Прибор предназначен для эксплуатации в среде, температура которой не превышает определенных пределов, которые определяются по климатическому классу прибору, указанному на паспортной табличке (на задней панели изделия). Прибор может работать ненадлежащим образом в случае, если он длительное время находился при температуре, выходящей за пределы допустимых интервалов.
- В случае отсутствия в течение короткого периода времени рекомендуется оставлять прибор включенным в сеть, даже если в внутри него нет продуктов.
- Будьте осторожны при перемещении прибора, чтобы не повредить полы (например, паркет). В целях облегчения перемещения прибора, рекомендуется предварительно вынуть из него, если это возможно, продукты.
- Нельзя пользоваться никакими механическими или другими приспособлениями для ускорения процесса оттаивания кроме тех, которые рекомендованы производителем прибора.
- Нельзя использовать электроприборы внутри прибора, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
- **Запрещается пользование прибором лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими опыта и/или не знакомыми с прибором, если они специально не обучены и не находятся под наблюдением лица, несущего ответственность за их безопасность.**
- **Для предупреждения опасности удушья и застревания не позволяйте детям играть или прятаться внутри прибора.**
- **Электрический кабель питания может быть заменен только уполномоченным персоналом.**
- **Не пользуйтесь удлинителями или переходниками-разветвителями.**
- **Отключение от электрической сети осуществляется извлечением вилки из розетки или посредством двухполюсного сетевого выключателя, устанавливаемого до розетки.**
- **Убедитесь в том, что данные по напряжению на паспортной табличке соответствуют напряжению в помещении.**
- **Не допускайте попадания в желудок жидкого содержимого (нетоксично) аккумуляторов холода (если предусмотрены).**
- **Старайтесь ограничивать число открываний двери прибора.**

РАЗМОРАЖИВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Рекомендуется выполнять размораживание, когда толщина инея на стенках прибора достигнет 5–6 мм.

- Отключите прибор от электрической сети.
- Извлеките из прибора продукты, оберните их несколькими газетными листами и положите в холодное место или в термический пакет.
- Оставьте крышку морозильной камеры открытой.
- Выньте внутреннюю пробку канала отвода талой воды (в зависимости от модели).
- Выньте внешнюю пробку канала отвода талой воды (в зависимости от модели) и установите ее, как показано на рисунке.



- Подставьте емкость под сливным лотком для сбора талой воды. Используйте перегородку, если предусмотрена.
- Для ускорения размораживания можно использовать лопатку, способствующую отделению инея от стенок камеры.
- Удалите иней с нижней части камеры.
- Чтобы предотвратить необратимые повреждения камеры, запрещается использовать для удаления инея острые или режущие металлические инструменты.
- Не пользуйтесь абразивными продуктами и не подогревайте камеру искусственным путем.
- Тщательно высушите камеру внутри.
- По окончании размораживания установите пробку в соответствующее гнездо.

ЧИСТКА И УХОД

- Удалите иней, образовавшийся на верхних кромках (см. “Руководство по поиску и устранению неисправностей”).
- После размораживания очистите камеру внутри, используя губку, смоченную в теплой воде и/или нейтральном моющем средстве.
- Очистите боковую вентиляционную решетку (в зависимости от модели).
- Очистите от пыли конденсатор, расположенный на задней стороне прибора.

Перед выполнением операций обслуживания следует извлечь вилку из электрической розетки. Для очистки прибора запрещается использовать абразивными пастами или мочалками, пятновыводителями (например, ацетоном, трихлорэтиленом).

Для обеспечения оптимальной работы прибора рекомендуется выполнять операции очистки и обслуживания не менее одного раза в год.

ЗАМЕНА ЛАМПЫ СИСТЕМЫ ОСВЕЩЕНИЯ КРЫШКИ (если имеется)

- Отключите прибор от электрической сети.
- Снимите рассеиватель, как показано на рисунке.
- Снимите лампочку и замените ее новой с таким же напряжением и мощностью.
- Установите на место рассеиватель и включите прибор в электрическую сеть.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. Горит красный индикатор.

- Нет ли сбоя подачи электроэнергии?
- Начато размораживание?
- Хорошо ли закрыта крышка?
- Не находится ли прибор рядом с источником тепла?
- Чистые ли вентиляционная решетка и конденсатор?

CE

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

2. Одновременно горят все индикаторы.
- Обратитесь в центр сервисного обслуживания.

3. Прибор производит слишком много шума.
- Установлен ли прибор горизонтально?
- Не соприкасается ли прибор с мебелью или другими предметами, которые могут стать причиной вибраций?
- Извлечено ли из упаковки основание прибора?

Примечание: легкий шум в результате циркуляции охлаждающего газа, в том числе после остановки компрессора считается нормальным явлением.

4. Все индикаторы выключены и прибор не работает.
- Нет ли сбоя подачи электроэнергии?
- Правильно ли вставлена вилка прибора в розетку?
- Не поврежден ли шнур электропитания?

5. Все индикаторы выключены, но прибор работает.
- Обратитесь в центр сервисного обслуживания.

6. Компрессор работает непрерывно.
- Не были ли помещены в камеру горячие продукты?
- Крышка камеры оставалась открытой в течение продолжительного времени?
- Не находится ли прибор в слишком теплом помещении или рядом с источником тепла?
- Не активирована ли функция быстрого замораживания? (горит желтый индикатор)

7. Чрезмерное образование инея на верхних краях.
- Правильно ли установлены пробки канала отвода талой воды?
- Хорошо ли закрыта крышка?
- Уплотнитель крышки поврежден или деформирован? (см. раздел “Установка”)
- Были ли сняты 4 защитных вкладыша? (см. раздел “Установка”)

8. Образование конденсата на внешних стенках прибора.
- Образование конденсата в определенных климатических условиях (влажность выше 85%) или при установке прибора во влажных и плохо проветриваемых помещениях считается нормальным явлением. Это не вызывает ухудшения рабочих характеристик прибора.

9. Неравномерный слой инея на внутренних стенках прибора.
- Это считается нормальным явлением.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

1. Упаковка

Упаковочный материал полностью подлежит вторичной переработке и промаркирован соответствующим символом ♺. Утилизация упаковки должна осуществляться в соответствии с действующими местными нормами. Храните упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистироловые прокладки и т.п.) в местах, недоступных для детей, поскольку они являются потенциально опасными.

2. Утилизация изделия

Данный прибор изготовлен из материалов, допускающих вторичную переработку .
Данный прибор снабжен маркировкой в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечивая правильную утилизацию данного изделия, вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.

Символ на самом изделии или в сопроводительной документации указывает на то, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.
При сдаче прибора на слом приведите его в нерабочее состояние, срезав электрический кабель питания и сняв дверцы и полки так, чтобы дети не могли попасть внутрь прибора
При сдаче прибора на слом придерживайтесь местных правил по переработке отходов. Незамедлительно доставьте прибор в предприятие по переработке отходов; не оставляйте его без присмотра даже на несколько дней, так как он представляет потенциальную опасность для детей. За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработке обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели данное изделие.

Для справки:
В данном приборе не используется хлорфторуглерод (ХФУ, CFC). В охлаждающем контуре используется либо R134a (HFC), либо R600 (HC). См. паспортную табличку внутри изделия.
Для приборов, в которых используется изобутан (R600a): изобутан представляет собой природный газ, не оказывающий вредного воздействия на окружающую среду, но являющийся горючим. В связи с этим необходимо проверять трубопроводы холодильного контура на отсутствие повреждений.
В данном приборе могут содержаться парниковые газы – фторуглероды, подпадающие под Киотский протокол; хладагент содержится в герметично замкнутом контуре системы.
Газообразный хладагент R134a имеет потенциал глобального потепления (GWP) 1300

Декларация соответствия
- Данный прибор предназначен для хранения продуктов и произведен в соответствии с Директивой ЕЭС 1935/2004.CE
- Данное изделие разработано, изготовлено и выпущено в продажу в соответствии со следующими нормами:
  - правилами техники безопасности Директивы по низковольтному оборудованию 2006/95/CE (заменяющей собой Директиву 73/23/EEC с последующими изменениями);
  - требованиями по безопасности Директивы по электромагнитной совместимости 2004/108/CE.
- Электробезопасность прибора обеспечивается только тогда, когда он должным образом подключен к выполненному в соответствии с законодательными нормами контуру заземления.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прежде чем обращаться в сервисный центр
1. Попробуйте устранить неисправности самостоятельно.
2. Вновь включите прибор, чтобы проверить, устранена ли неполадка. При отрицательном результате отключите прибор и повторите операцию через час.
3. Если снова выявляется наличие неполадки, обратитесь в сервисный центр.

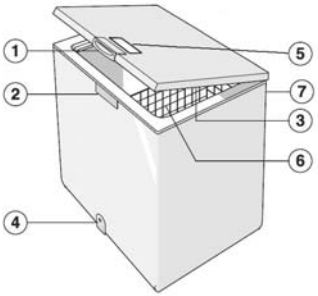
Укажите:
- тип неисправности;
- модель;
- сервисный номер (номер после слова SERVICE на паспортной табличке внутри прибора);
- ваш полный адрес;
- ваш номер телефона и код города.

SERVICE **0 800 500 514**

CE

UA

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ



1. Ручка дверцят.
2. Фіксатор (за наявності).
3. Ущільнення.
4. Затичка зливного отвору для стікання талої води (залежно від моделі).
5. Панель керування.
6. Кошик (залежно від моделі).
7. Конденсатор (розташовано на задній стінці приладу).

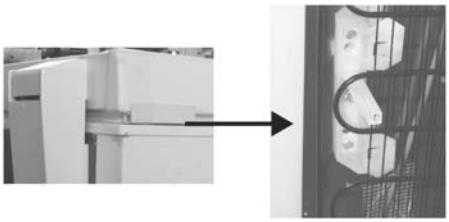
УСТАНОВЛЕННЯ

Кліматичний клас	Сер. темп. (°C)	Сер. темп. (°F)
SN	Від 10 до 32	Від 50 до 90
N	Від 16 до 32	Від 61 до 90
ST	Від 16 до 38	Від 61 до 100
T	Від 16 до 43	Від 61 до 110

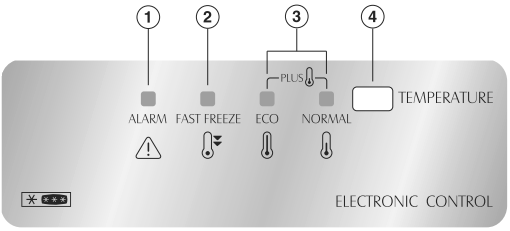
Див. розділ «Перед використанням приладу».

- **Розпакуйте прилад.**
- **Вилучіть 4 захисні фіксатори, які розташовано між кришкою й приладом.**
- **Попередження! Два з чотирьох захисних фіксатори має бути прикріплено до пластикових опорних конструкцій конденсатора, які розташовано на задній стінці продукту.**
  Це необхідно для забезпечення належної відстані до стіни.

- Переконайтеся, що затичку зливного отвору для стікання талої води (за наявності) правильно розташовано (**4**).



- Для кращої роботи приладу й уникнення пошкодження, коли його кришку відкрито, розташовуйте прилад на відстані принаймні 7 см від стіни позаду та 7 см від стін по бокам.
- Установіть усі аксесуари приладу (за наявності).



1. **Світлодіодний індикатор червоного кольору:** блимання індикатора вказує на наявність попередження (див. «ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ»).
2. **Світлодіодний індикатор жовтого кольору:** указує на те, що активовано функцію швидкого заморожування.
3. **Світлодіодні індикатори зеленого кольору:** указують на те, що прилад перебуває в роботі та що встановлено температуру.
4. **Кнопка встановлення температури:** використовується для налаштування встановленої температури й активації/завершення процесів зі швидкого заморожування.

Увімкнення приладу

- Підключіть прилад до електромережі.
- Засвітиться світлодіодний індикатор зеленого кольору («Normal»).
- Якщо блимає світлодіодний індикатор червоного кольору (за наявності), це означає, що температура всередині приладу не занадто низька для зберігання продуктів. Через шість годин після ввімкнення приладу світлодіодний індикатор червоного кольору має згаснути.
- Розміщуйте продукти харчування в приладі лише після того, як згасне світлодіодний індикатор червоного кольору.

Примітка.

Ефективне ущільнення дверцят приладу гарантує надійне прилягання дверцят до приладу відразу після їх закриття. Щоб відкрити дверцята приладу відразу після їх закриття, потрібно почекати декілька хвилин.

Налаштування температури

За допомогою кнопки (**4**) виберіть потрібну температуру. Щоб налаштувати температуру всередині приладу, виконайте дії нижче.

- Натисніть кілька разів кнопку (**4**). З кожним натисканням цієї кнопки оновлюватиметься встановлений параметр температури, послідовно відображаючи значення «Normal», «Eco» і «Plus».
- Щоб установити дуже низьку температуру для зберігання продуктів, виберіть значення «Plus».
- Якщо прилад заповнений продуктами харчування лише частково, рекомендовано вибрати значення «Eco», оскільки цей параметр оптимізує споживання електроенергії.

Примітка.

Вибрані параметри зберігатимуться в пам'яті приладу навіть після збою в електромережі. Час, необхідний для встановлення вибраного значення температури всередині морозильної камери, може залежати від умов навколишнього середовища та поточного встановленого значення температури.

CE

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ
Ваш новий прилад розроблено для побутового використання й зберігання заморожених продуктів харчування, а також замороження свіжих продуктів харчування та кубиків льоду.

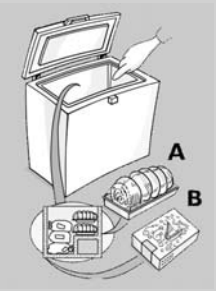
Відповідно до нормативних вимог прилад має бути заземленим. Виробник не несе жодної відповідальності за травми людей або тварин і за пошкодження майна в результаті недотримання вищезазначених процедур та ігнорування нагадувань.

1. Розпакувавши прилад, переконайтеся, що його не пошкоджено і що дверцята щільно зачиняються. За наявності будь-якого пошкодження потрібно протягом 24 годин після доставки приладу повідомити про це продавця.
2. Перш ніж вмикати прилад, зачекайте принаймні дві години, щоб контур циркуляції холодильного агента запрацював належним чином.
3. Лише кваліфікований фахівець може встановлювати прилад і підключати його до електромережі, дотримуючись інструкцій виробника та місцевих правил із техніки безпеки.
4. Перед використанням приладу очистьте його внутрішні поверхні.

- Перш ніж підключати пристрій до електромережі, переконайтеся, що величина напруги електромережі відповідає величині напруги, яку вказано на табличці з паспортними даними, розташованій на задній стінці приладу.
- **Електричні з'єднання потрібно встановлювати відповідно до місцевих норм.**

ЗАМОРОЖУВАННЯ ПРОДУКТІВ ХАРЧУВАННЯ
Підготовка свіжих продуктів харчування до заморожування
- Для заморожування свіжих продуктів використовуйте такі упаковки: алюмінієва фольга; харчова плівка; поліетиленові пакети, що не пропускають повітря та воду; поліетиленові контейнери з кришками, призначені для зберігання заморожених свіжих продуктів.
- Щоб під час заморожування продукти не втратили високоякісних харчових властивостей, заморожувати потрібно лише свіжі та дозрілі продукти першокласної якості.
- Свіжі фрукти й овочі бажано заморожувати одразу після того, як вони були зібрані, щоб зберегти оригінальні харчові властивості, насиченість смаку, колір і запах продуктів.
- Завжди давайте гарячій їжі вихолонути, перш ніж розташовувати її в морозильній камері.

Заморожування свіжих продуктів
- Розташовуйте продукти харчування, які потрібно заморозити, близько до стінок приладу.
  A) - продукти харчування, які потрібно заморозити;
  B) - заморожені продукти харчування.
- Не розташовуйте продукти харчування, які потрібно заморозити, поруч з уже замороженими продуктами.
- Щоб покращити та пришвидшити процес заморожування, розділіть продукти харчування на невеликі частини. Завдяки цьому ви також зможете швидше відшукати потрібні заморожені продукти харчування.



1. Принаймні за 24 години до розташування свіжих продуктів харчування в морозильній камері для заморожування активуйте функцію швидкого заморожування, натиснувши й утримуючи протягом 3 секунд кнопку (**4**). Засвітиться світлодіодний індикатор жовтого кольору (**2**).
2. Розташуйте всередині приладу продукти харчування для заморожування та протягом 24 годин намагайтесь якомога рідше відкривати дверцята морозильної камери. Коли вказаний термін мине, продукти харчування буде повністю заморожено. Щоб вимкнути функцію швидкого заморожування, натисніть і утримуйте протягом 3 секунд кнопку (**4**).

Якщо не вимкнути функцію швидкого заморожування вручну, через 50 годин її буде вимкнено автоматично.

ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ ХАРЧУВАННЯ
Ознайомтеся з табличкою на приладі.
Класифікація заморожених продуктів харчування
Помістіть заморожені продукти в прилад і класифікуйте їх. На упаковці потрібно вказати дату пакування, щоб не допустити в майбутньому споживання продуктів, термін придатності яких минув.

MESI	ПРОДУКТИ ХАРЧУВАННЯ
1-3	
4-7	
8-12	

Поради щодо зберігання заморожених продуктів харчування
Купуючи заморожені продукти (напівфабрикати), дотримуйтеся наведених нижче рекомендацій.
- Перевіряйте упаковку на предмет пошкодження (заморожені продукти можуть зіпсуватися в пошкодженій упаковці). Якщо упаковка здута або має вологі ділянки, можливо, через неоптимальні умови зберігання продукти в упаковці почали розморожуватися.
- Під час здійснення покупок придбання заморожених продуктів харчування потрібно залишити наостанок і переносити продукти харчування в теплоізоляційній сумці.
- Після повернення додому негайно помістіть заморожені продукти в прилад.
- Уникайте або зводьте до мінімуму змінення температури. Уживайте продукт протягом періоду його найкращої якості, термін завершення якого вказано на упаковці.
- Завжди перевіряйте на упаковці інформацію щодо умов зберігання продукту.

Примітка.
Повністю або частково розморожені продукти потрібно негайно спожити.
Повторно не заморожуйте розталі неприготовані продукти. Після приготування розталих продуктів їх можна знову заморозити. У разі тривалого відключення від електромережі:
- **Не відкривайте дверцята приладу, за винятком випадків, коли на заморожених продуктах у правій і лівій частинах приладу потрібно розмістити пакети з льодом (за наявності). Такі дії дають змогу сповільнити підвищення температури.**

CE

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

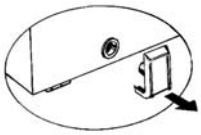
ПОРАДИ Й ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- **Установивши прилад, переконайтеся, що кабель живлення не розташовано під ним.**
- Не поміщайте в прилад скляні контейнери з рідиною, тому що вони можуть тріснути.
- Не споживайте кубики льоду або фруктовий лід відразу після їх витягання з приладу, оскільки це може призвести до обмороження.
- Перед виконанням будь-яких робіт із очищення або технічного обслуговування завжди від'єднуйте прилад від електромережі або витягайте вилку з розетки.
- Не встановлюйте прилад у місцях, на які падає пряме сонячне світло, або поблизу джерела теплової енергії, оскільки це збільшить споживання електроенергії.
- Не зберігайте в цьому приладі й інших електронних приладах паливо чи інші займисті гази та рідини, а також не використовуйте такі речовини поблизу цього й подібних електронних приладів. Кіптява може спричинити пожежу або вибух.
- Установіть прилад рівно на підлозі, яка може витримати його вагу. Розташуйте його в місці, яке відповідає розмірам приладу та не перешкоджатиме належному його використанню.
- Установлюйте прилад у приміщенні з хорошою вентиляцією та незначною вологістю повітря. Цей пристрій призначено для роботи в температурних діапазонах відповідно до певного кліматичного класу. Дані про це вказано на табличці на задній стінці приладу. Прилад може не працювати належним чином, якщо протягом тривалого часу це відбуватиметься при температурі, яка не відповідає визначеному для нього температурному діапазону.
- Рекомендовано залишати пристрій підключеним до електромережі, навіть якщо його залишено пустим, зокрема протягом короткого проміжку часу.
- Пересувайте прилад обережно, щоб не пошкодити підлогу (наприклад, паркет). Щоб спростити пересування приладу, радимо спершу спорожнити його (за можливості).
- Не використовуйте жодні механічні або інші пристрої чи засоби, крім тих, які рекомендує виробник, щоб прискорити процес розмороження.
- Не використовуйте всередині приладу електронні прилади, крім тих, які рекомендує виробник.
- **Цей прилад не призначено для використання особами (включно з дітьми) з обмеженими фізичними чи розумовими можливостями та сенсорними здібностями, а також особами, які мають незначний досвід чи знання щодо використання цього приладу, за винятком випадків, коли таке використання приладу здійснюється під наглядом або інструктажем людини, відповідальної за безпеку вказаних вище осіб.**
- **Не дозволяйте дітям гратись або ховатись усередині приладу, щоб уникнути ризику застрявання та задухи.**
- **Кабель живлення може заміняти лише акредитований фахівець.**
- **Не користуйтеся подовжувачами або перехідниками.**
- **Прилад завжди має бути доступним для вимкнення. Це можна зробити, витягнувши вилку приладу з розетки або скориставшись двополюсним вимикачем живлення, установленим поверх розетки.**
- **Переконайтеся, що величина напруги електромережі у вас удома відповідає величині напруги, яку вказано на табличці, розташованій на задній стінці приладу.**
- **Не споживайте вміст (нетоксичний) пакетів із льодом (за наявності).**
- **Відкривайте дверцята приладу якомога рідше.**

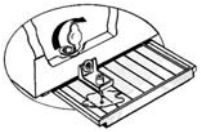
РОЗМОРОЖУВАННЯ ПРИЛАДУ

Коли товщина льоду на стінках приладу становить 5–6 мм, прилад потрібно розморозити.

- Від'єднайте прилад від джерела живлення.
- Витягніть пакунки з продуктами харчування з приладу й обгорніть їх усі разом у газету. У такому вигляді зберігайте пакунки в дуже холодному місці або теплоізоляційній сумці.



- Залиште відчиненими дверцята приладу.
- Витягніть внутрішню затичку зливного отвору для стікання талої води (залежно від моделі).
- Витягніть зовнішню затичку зливного отвору для стікання талої води (залежно від моделі) і встановіть її, як зображено на рисунку.



- Помістіть глибоку посудину під отвором каналу для водовідведення, щоб зібрати залишок води. За наявності використовуйте роздільник.
- Скористайтеся лопаткою, щоб відшкребти лід від стінок приладу та пришвидшити процес розмороження.
- Позбудьтеся льоду на дні морозильної камери.
- Не використовуйте гострі металеві предмети для видалення льоду, щоб не пошкодити внутрішню поверхню приладу.
- Не використовуйте абразивні матеріали та штучно не підігрівайте внутрішню частину приладу.
- Ретельно протріть внутрішню поверхню приладу сухою тканиною.
- Завершивши розморожування, вставте назад затичку.

ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Позбудьтеся льоду, що утворився на верхньому краї приладу (див. «Посібник з усунення несправностей»).
- Після розморожування приладу очистьте його внутрішню поверхню за допомогою ганчірки, змоченої в теплій воді та/або слабкому розчині мийного засобу.
- Очистьте бокову решітку охолодження двигуна (залежно від моделі).
- Витріть пил із конденсатора на задній стінці приладу.

Перш ніж здійснювати технічне обслуговування приладу, відключіть його від електроживлення. Не використовуйте для очищення приладу абразивні продукти, металеві мочалки або засоби для виведення плям (наприклад, ацетон, трихлоретилен).

Щоб забезпечити якомога краще функціонування приладу, роботи з очищення та технічного обслуговування потрібно проводити принаймні один раз на рік.

ЗАМІНА ЕЛЕКТРИЧНОЇ ЛАМПИ (за наявності)

- Від'єднайте прилад від джерела живлення.
- Виконуючи кроки в тій послідовності, яку вказано на рисунку, вийміть розпилювач.
- Відкрутіть електричну лампу та замініть її на аналогічну лампу тієї самої потужності та напруги.

- Поверніть розпилювач на місце та підключіть прилад до електромережі.

ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

1. Блимає світлодіодний індикатор червоного кольору.

- Чи виник збій в електропостачанні?
- Чи триває процес розморожування приладу?
- Чи належним чином закрито дверцята приладу?
- Чи поблизу приладу перебувають джерела теплової енергії?
- Чи не забруднені вентиляційна решітка та конденсатор?

2. Одночасно блимають усі світлодіодні індикатори.

- Зверніться до Центру післяпродажного обслуговування.

CE

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

3. Прилад створює багато шуму.
- Чи установлено прилад чітко в горизонтальному положенні?
- Чи контактує прилад з іншими предметами меблів або об'єктами, які можуть створювати вібрації?
- Чи було вилучено з-під нижньої частини приладу пакувальні матеріали?

Примітка. Звуки булькання, спричинені контуром циркуляції холодильного агента після збою в роботі компресора, є нормальним явищем.

4. Не світиться жодний світлодіодний індикатор і продукт не працює.
- Чи виник збій в електропостачанні?
- Чи штепсель приладу належним чином уставлено в розетку?
- Чи не пошкоджено електричний кабель?

5. Не світиться жодний світлодіодний індикатор, але продукт працює.
- Зверніться до Центру післяпродажного обслуговування.

6. Компресор безперервно працює.
- Чи було поміщено гарячі страви в морозильну камеру?
- Чи залишалися дверцята приладу тривалий час відкритими?
- Чи установлено прилад у кімнаті з високою температурою або поблизу джерел теплової енергії?
- Чи активовано функцію швидкого заморожування (світиться світлодіодний індикатор жовтого кольору)?

7. Завеликий шар льоду на верхніх краях приладу.
- Чи правильно вставлено затички зливного отвору для стікання талої води?
- Чи належним чином закрито дверцята приладу?
- Чи пошкоджено або деформовано ущільнення дверцят приладу (див. розділ «Установлення»)?
- Чи вилучено 4 захисні фіксатори (див. розділ «Установлення»)?

8. Утворення конденсату на зовнішніх стінках приладу.
- У певних атмосферних умовах (рівень вологості становить понад 85%) або у випадку розташування приладу в погано провітрюваному приміщенні або приміщенні з підвищеним рівнем вологості утворення конденсату є нормальним явищем. Такі чинники не впливають на ефективність роботи приладу.

9. Неоднорідний шар льоду на внутрішніх стінках приладу.
- Це явище є нормальним.

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

1. Пакування

Пакувальний матеріал повністю піддається вторинній переробці та позначений символом ♺. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації. Зберігайте пакувальні матеріали (поліетиленові пакети, полістиролові деталі тощо) у недоступному для дітей місці, оскільки вони можуть бути небезпечні.

2. Утилізація

Прилад виготовлено з використанням матеріалів, які можна повторно використовувати .
Цей прилад промарковано відповідно до Європейської директиви 2002/96/ЕС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE).

Забезпечивши належну утилізацію продукту, ви допоможете уникнути можливих негативних наслідків для довкілля та здоров'я людей, що можуть статися в разі неналежного поводження з цим приладом.

Символ на приладі або в супровідній документації вказує на те, що прилад не можна переробляти як побутові відходи. Натомість його необхідно направити у відповідний пункт збору для повторної переробки електричного й електронного обладнання.
Перш ніж здавати прилад на утилізацію, виведіть його з ладу, відрізавши кабель живлення та знявши дверцята та полиці, щоб діти не змогли залізти всередину та застрягти там. Утилізацію необхідно проводити відповідно до місцевих екологічних вимог щодо утилізації відходів. Відразу доставте прилад у відповідний пункт збору. Не залишайте його без нагляду навіть на кілька днів, тому що він може бути небезпечний для дітей. Щоб отримати докладнішу інформацію про поводження з цим приладом, його відновлення та утилізацію, зверніться до місцевих органів влади, служби вивезення та утилізації відходів або в магазин, у якому придбано цей продукт.

Інформація.

Цей прилад не використовує графітокомпозитних елементів. Система охолодження містить холодильний агент R134a (HFC) або R600 (HC). Див. таблицю з паспортними даними всередині пристрою.
Прилади з ізобутаном (R600a). Ізобутан – це природний легкозаймистий газ, який не шкодить навколишньому середовищу. Пильнуйте, щоб шланги контуру циркуляції холодильного агента не були пошкоджені.
Для належного функціонування приладу може використовуватися зареєстрований у Кіотському протоколі фторований газ, що викликає парниковий ефект. Холодильний газ міститься в герметично закритій системі.
Холодильний газ. Коефіцієнт потенціалу глобального потепління (ПГП), який має газ R134a, становить 1300.

Декларація про відповідність
- Цей прилад призначено для зберігання продуктів харчування й виготовлено відповідно до Європейського регламенту (ЕС) №1935/2004. CE
- Цей прилад розроблено, виготовлено та представлено на ринку відповідно до:
  – Директиви 2006/95/ЕС щодо безпеки низьковольтних пристроїв (яка замінює 73/23/ЕЕС і подальші доповнення);
  – вимог до захисту, викладених у Директиві 2004/108/ЕС з електромагнітної сумісності.
- Електричну безпеку приладу можна гарантувати лише в тому випадку, якщо прилад належним чином підключено до затвердженої системи електрозаземлення.

ЦЕНТР ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перш ніж звертатися до Центру післяпродажного обслуговування, виконайте дії нижче.

1. Спробуйте самостійно вирішити проблему.
2. Вимкніть і ввімкніть прилад та перевірте, чи не зникла проблема. Якщо проблема не зникла, від'єднайте прилад від джерела живлення та зачекайте одну годину, перш ніж знову його вмикати.
3. Якщо навіть після цих дій проблема не зникла, зверніться до Центру післяпродажного обслуговування.

Потрібно надати таку інформацію:
- опис несправності;
- модель приладу;
- сервісний номер (номер, указаний після слова «SERVICE» (ОБСЛУГОВУВАННЯ) на табличці з паспортними даними, розташованій на задній стінці приладу);
- повна поштова адреса;
- номер телефону й код країни/регіону.

SERVICE **0 800 500 514**

CE

FOR YEARS TO COME

freggia

This manual can be downloaded at www.freggia.com

Инструкцию в электронном виде можно скачать на сайте www.freggia.com

Інструкцію в електронному вигляді можна завантажити на сайті www.freggia.com

Instrukcję w formie elektronicznej można pobrać ze strony internetowej www.freggia.com

Sticker place

Место для наклейки

Місце для наклейки

Miejsce na naklejkę

CE

059